



**MONTAGEANLEITUNG  
MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
GUIDA AL MONTAGGIO**

**HONDA NT1100  
2022-**

*© by MRA-Klement GmbH – 03/2022 4025066172719*

**D**

## MONTAGEANLEITUNG Honda NT1100 2022-

*Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.  
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die  
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.*

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Inbusschlüssel 3 und 5mm
4	Plastikunterlegscheiben 12x5x0,5mm	10635	
4	Linsenschrauben M5x25mm	10641	
2	Distanzhülsen 3mm	10872	
2	Distanzhülsen 6mm	11038	
4	O-Ring, schwarz, 4,5 x 1,5mm	10992	

### Montage der Scheibe am Motorrad:

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
2. Demontieren Sie die originale Verkleidungsscheibe.
3. Nehmen Sie die MRA-Scheibe und stecken Sie in die **OBEREN** Befestigungsbohrungen der Scheibe die M5X25mm Linsenkopfschrauben [10641] mit den Plastikunterlegscheiben [10635]. Stecken Sie die **3mm** Distanzstücke [10872] von hinten dagegen und sichern sie diese mit den kleinen O-Ringen [10992] (P1 und P2).
4. In die **UNTEREN** Befestigungsbohrungen stecken Sie ebenfalls die M5X25mm Linsenkopfschrauben [10641] mit den Plastikunterlegscheiben [10635]. Stecken Sie anschließend von hinten die **6mm** Distanzstücke dagegen und sichern Sie diese mit den kleinen O-Ringen [10992] (P1 und P2).
5. Montieren Sie die MRA-Scheibe an das Motorrad.  
UNSER TIPP: Setzen Sie alle Schrauben erst ein paar Gewindegänge an und ziehen Sie anschließend alle Befestigungsschrauben nach und nach fest.

**Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.**

*Thank you for buying a MRA Windshield.  
Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.*

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA windscreen	---	Allen key 3 and 5mm
4	Plastic washers 12x5x0.5mm	10635	
4	Fillister head screws, M5x25mm	10641	
2	Distance sleeves 3mm	10872	
2	Distance sleeves 6mm	11038	
4	O-ring, black 4.5 x 1.5mm	10992	

**Mounting the windscreen onto the motorcycle:**

1. Place the motorcycle on a flat surface.
2. Disassemble the original fairing screen.
3. Take the MRA windscreen and insert the M5X25mm fillister head screws [10641] with the plastic washers [10635] through the **TOP** fastening holes. Place the **3mm** spacers [10872] against these from behind and secure them with the small O-rings [10992] (P1 and P2).
4. Insert the M5X52mm fillister head screws [10641] with the plastic washers [10635] through the **BOTTOM** fastening holes as well. Then, place the **6mm** spacers against this from behind and secure these with the small O-rings [10992] (P1 and P2).
5. Now, mount the MRA windscreen onto the motorcycle.  
OUR TIP: First, turn all screws a few times and then gradually tighten the fastening screws fully.

**After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.**

**F**

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE Honda NT1100 2022-

*Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.*

*Veillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.*

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Pare-brise MRA	---	Clé pour vis à six pans creux 3 et 5 mm
4	Rondelles en plastique 12 x 5 x 0,5 mm	10635	
4	Vis à tête bombée, M5x25mm	10641	
2	Douilles d'écartement 3 mm	10872	
2	Douilles d'écartement 6 mm	11038	
4	Joint torique, noir, 4,5 x 1,5 mm	10992	

### Montage du pare-brise sur la moto :

1. Posez la moto sur une surface plane.
2. Démonter le pare-brise original.
3. Prenez le pare-brise MRA et insérez dans les trous de fixation **SUPERIEURS** du pare-brise les vis à tête bombée M5X25 mm [10641] avec les rondelles en plastique [10635]. Insérez par derrière les pièces d'écartement de **3 mm** [10872] et sécurisez-les avec les petits joints toriques fournis [10992] (P1 et P2).
4. Dans les trous de fixation **INFERIEURS**, insérer également les vis à tête bombée M5X25 mm [10641] avec les rondelles en plastique [10635]. Insérez enfin par derrière contre la rondelle les pièces d'écartement de **6 mm** et sécurisez-les avec les petits joints toriques [10992] (P1 et P2).
5. Montez le pare-brise sur la moto.  
**NOTRE ASTUCE** : Placez d'abord toutes les vis de quelques pas de filetage, puis serrez toutes les vis de fixation au fur et à mesure.

**Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.**

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 E-Mail: info@mra.de

*Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.  
 Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.  
 Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.*

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	Parabrezza MRA	---	Chiave a brugola 3 e 5 mm
4	Rondelle in plastica 12x5x0,5mm	10635	
4	Viti a testa lenticolare M5x25mm	10641	
2	Boccole distanziali 3mm	10872	
2	Boccole distanziali 6mm	11038	
4	O-ring, nero, 4,5 x 1,5mm	10992	

### Montaggio del parabrezza sulla moto:

1. Sistemare la moto su una superficie piana.
2. Smontare il parabrezza di rivestimento originale.
3. Prendere il parabrezza MRA e inserire nei fori di fissaggio **SUPERIORI** del parabrezza le viti a testa lenticolare M5X20 mm [10641] con le rondelle in plastica [10635]. Inserire da dietro il distanziatore da **3mm** [10872] e fissarlo con gli o-ring piccoli [10992] (P1 P2).
4. Nei fori di fissaggio **INFERIORI** inserire le viti a testa lenticolare M5X25mm [10641] con le rondelle in plastica [10635]. Successivamente, inserire da dietro il distanziatore da **6mm** e fissarlo con gli o-ring piccoli [10992] (P1 P2).
5. Adesso montare il parabrezza MRA sulla moto.  
**IL NOSTRO CONSIGLIO:** Avvitare inizialmente tutte le viti con un paio di giri e serrare poi lentamente tutte le viti di fissaggio.

**Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.**

**ES**

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

### Honda NT1100 2022-

*Gracias por la compra de un parabrisas MRA.  
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.*

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Parabrisas MRA	---	Llave Allen de 3 y 5mm
4	Arandelas de plástico 12x5x0,5mm	10635	
4	Tornillos alomados, M5x25mm	10641	
2	Casquillos distanciadores 3mm	10872	
2	Casquillos distanciadores 6mm	11038	
4	Junta tórica, negra, 4,5 x 1,5mm	10992	

#### Montaje del parabrisas en la motocicleta:

1. Posicione la motocicleta sobre una superficie plana.
2. Desmonte el parabrisas de revestimiento original.
3. Tome el parabrisas MRA e inserte en los orificios de fijación **SUPERIORES** del parabrisas los tornillos de cabeza alomada M5X25mm [10641] con las arandelas de plástico [10635]. Inserte las piezas distanciadoras de **3mm** [10872] desde atrás a la contra y asegúrelas con las juntas tóricas pequeñas [10992] (P1 y P2).
4. Inserte también los tornillos de cabeza alomada M5X25mm [10641] con las arandelas de plástico [10635] en los orificios de fijación **INFERIORES**. A continuación, inserte desde atrás las piezas distanciadoras de **6mm** a la contra y asegúrelas con las juntas tóricas pequeñas [10992] (P1 y P2).
5. Monte la pantalla MRA en la moto.  
NUESTRO CONSEJO: En primer lugar, apriete todos los tornillos dándoles solo un par de vueltas para ir apretando después poco a poco todos los tornillos de fijación.

**Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.**

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 E-Mail: info@mra.de



**P 1**



**P 2**

